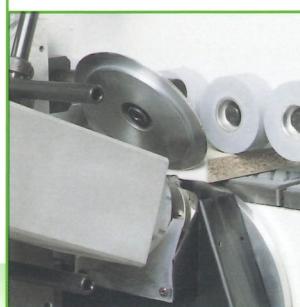


# Lato 28 . 38

Bordatrici monolaterali automatiche compatte  
*Einseitige automatische Kompakt-Kantenanleimmaschinen*



# Lato 28 . 38

## FACILITÀ DI UTILIZZO, CERTEZZA DI RISULTATO *EINFACHE BEDIENUNG, SICHERE ERGEBNISSE*

Lato 28.38 è una linea di bordatrici compatte caratterizzate da una elevata versatilità nelle applicazioni e nell'utilizzo. Soluzioni tecnologiche innovative, gruppi operatori funzionali e caratteristiche costruttive di grande solidità assicurano elevata qualità di finitura e grande affidabilità in ogni condizione di utilizzo. Il controllo elettronico a PLC, con display e tastiera, è incluso nella dotazione standard della macchina.

*Lato 28.38 ist eine Linie kompakter Kantenanleimmaschinen, die sich durch ihre äußerst vielseitigen Einsatzmöglichkeiten auszeichnen. Innovative technologische Lösungen, funktionelle Arbeitseinheiten und solide Bauweise gewährleisten ausgezeichnete Fertigungsqualität und größte Zuverlässigkeit unter jeder Betriebsbedingung. Die elektronische SPS-Steuerung mit Display und Tastatur ist Teil der Standardausstattung der Maschine.*



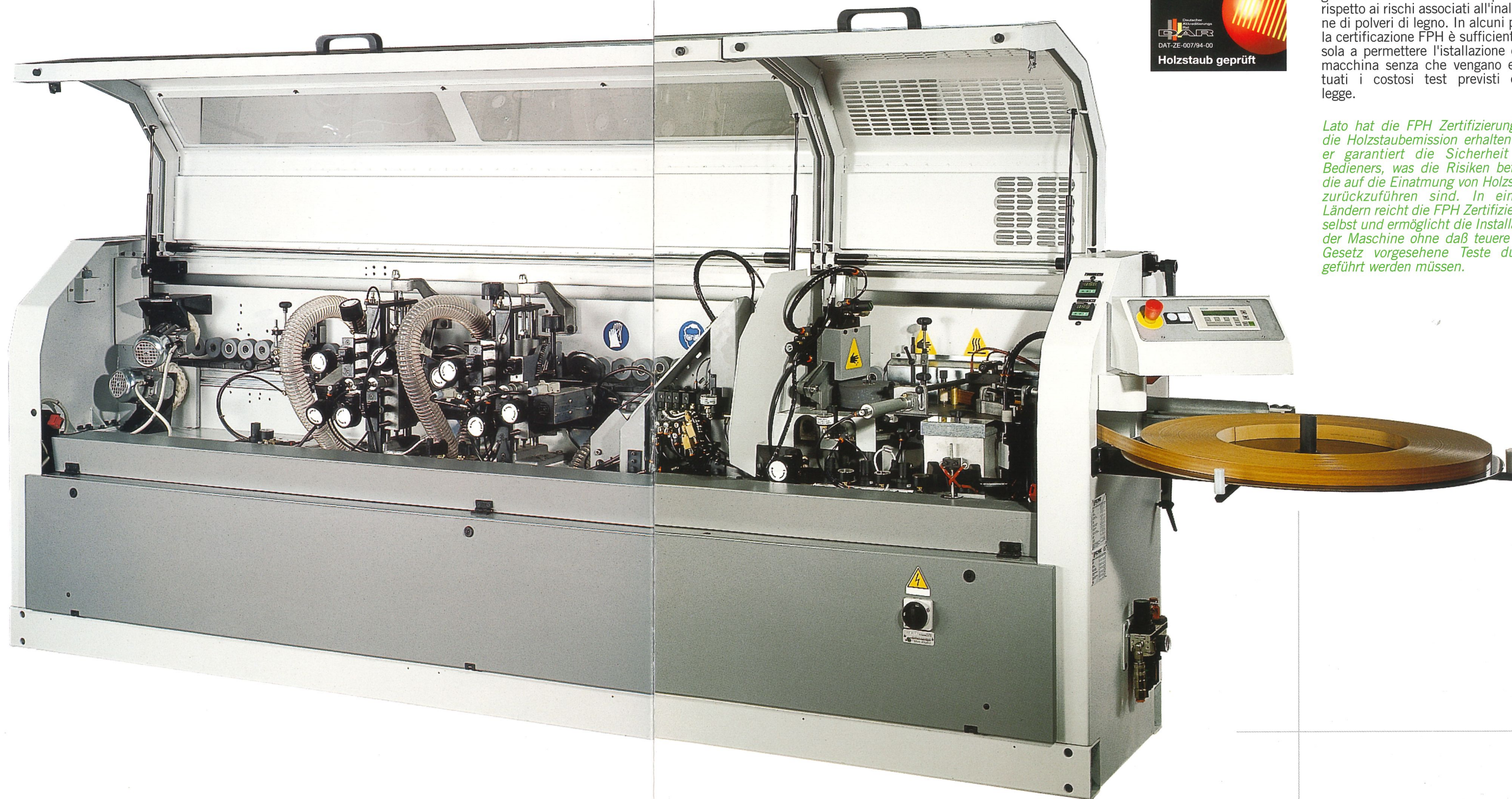
Il controllo elettronico a PLC è la soluzione ottimale per il comando facile e veloce dei gruppi operatori e per la messa a punto senza errori che assicura lavorazioni precise ed efficienti.

*Die elektronische SPS-Steuerung ist die optimale Lösung für einfaches und schnelles Handling der Arbeitseinheiten und fehlerfreie Einstellungen, wodurch präzise und effiziente Bearbeitungen gesichert werden.*



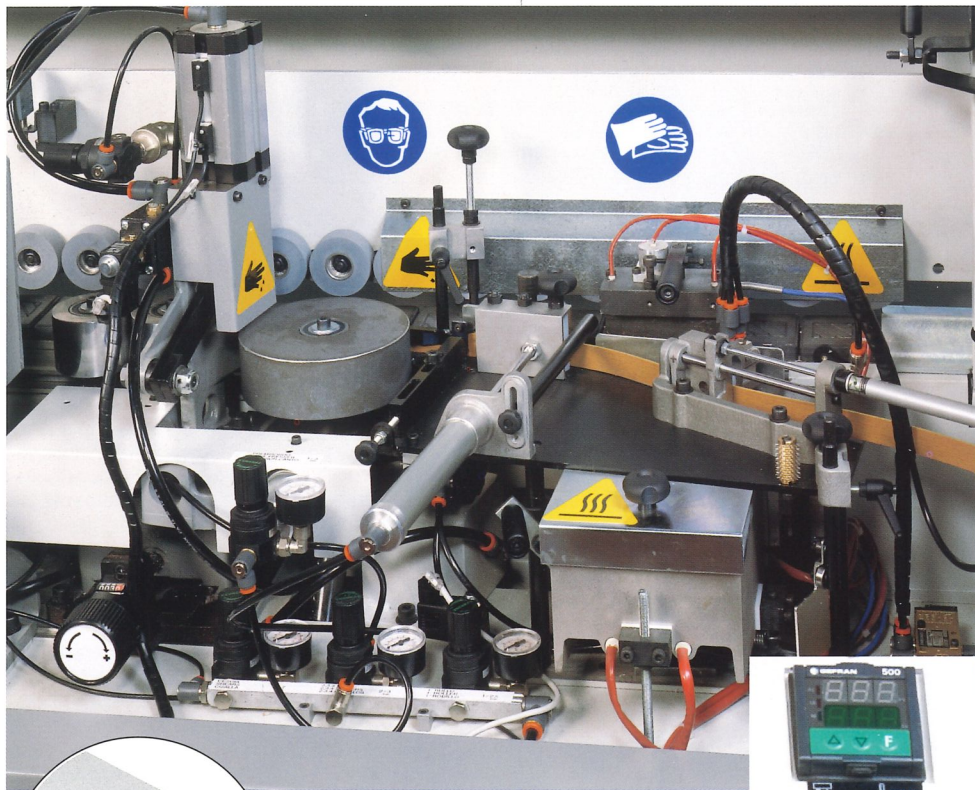
Lato ha ricevuto la certificazione FPH per l'emissione di polveri di legno e garantisce la sicurezza dell'operatore rispetto ai rischi associati all'inhalazione di polveri di legno. In alcuni paesi la certificazione FPH è sufficiente da sola a permettere l'installazione della macchina senza che vengano effettuati i costosi test previsti dalla legge.

*Lato hat die FPH Zertifizierung für die Holzstaubemission erhalten und er garantiert die Sicherheit des Bediener, was die Risiken betrifft, die auf die Einatmung von Holzstaub zurückzuführen sind. In einigen Ländern reicht die FPH Zertifizierung selbst und ermöglicht die Installation der Maschine ohne daß teure vom Gesetz vorgesehene Tests durchgeführt werden müssen.*



**GRUPPI OPERATORI: GRANDE  
VERSATILITÀ D'IMPIEGO**

**ARBEITSEINHEITEN:  
VIELSEITIGER EINSATZ**

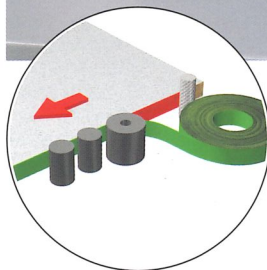


**Vasca colla VC-500, caricamento e pressione bordo**  
Incollaggio ottimale grazie al controllo della temperatura differenziato tra vasca colla e rullo spalatore. Dispositivo di stand-by automatico che evita il surriscaldamento in caso di temporaneo inutilizzo. Manutenzione facile e rapida grazie al rivestimento interno in teflon. Caricamento automatico per bordi in rotolo e striscie, cesoia per bordi in rotolo da 3 mm e 3 rulli di pressione (di cui 1 motorizzato) a comando pneumatico.

**Leimbehälter VC-500, Zuführung und Andrücken der Kanten**  
Optimales Anleimen dank der differenzierten Temperaturkontrolle von Leimbehälter und Aufstreichwalze. Automatische Standby-Vorrichtung zur Vermeidung von Überhitzungen während Betriebspausen. Einfache und schnelle Wartung/Reinigung dank der inneren Teflonbeschichtung. Automatische Zuführung von Kanten in Rollen und Streifen, Vorkapschere für 3 mm starke Kanten in Rollen und 3 Druckrollen (davon eine angetrieben) mit pneumatischer Steuerung.

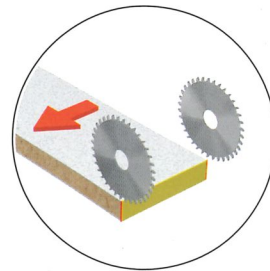
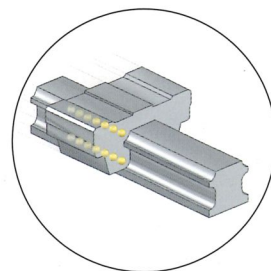
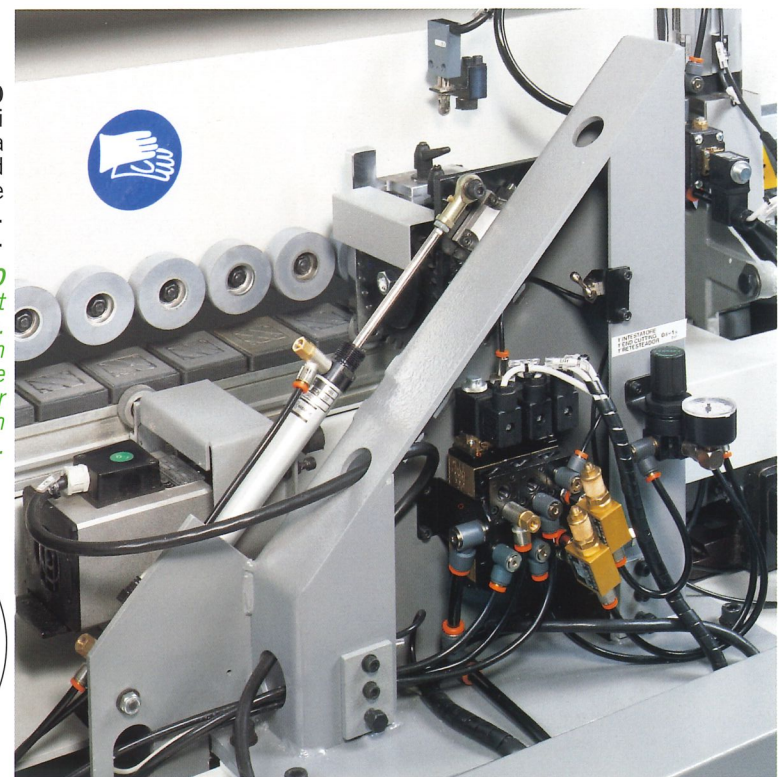


Due termoregolatori digitali (di serie).  
Zwei Digital-Temperaturregler (Standard).



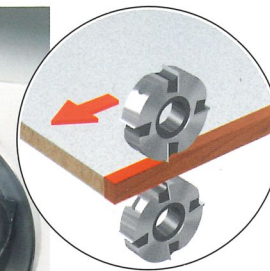
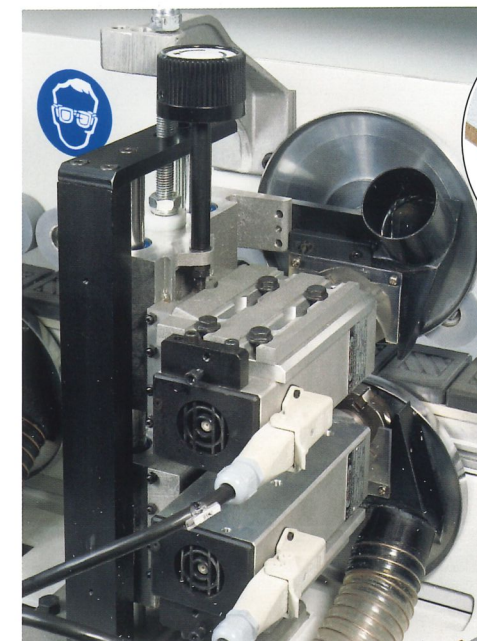
**Intestatore IN-500**  
Taglio preciso e di qualità con bordi sottili e di grosso spessore. L'agile scorrimento su guida prismatica assicura allo stesso tempo solidità ed elevata affidabilità. Il gruppo è inclinabile manualmente o, su richiesta, da quadro comando. Con due motori indipendenti e ad alta frequenza.

**Kappaggregat IN-500**  
Präzises Kappen von dünnen und dicken Kanten mit ausgezeichneter Fertigungsqualität. Das leichtgängige Gleiten auf einer prismatischen Führung sicherte gleichzeitig Solidität und hohe Zuverlässigkeit. Neigung des Aggregats manuell, oder auf Wunsch über die Schalttafel. Mit zwei separaten Hochfrequenz-Motoren.



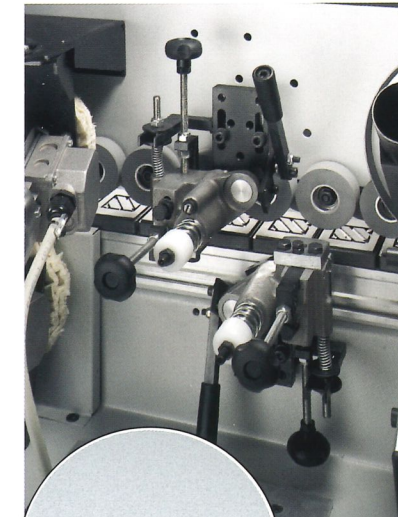
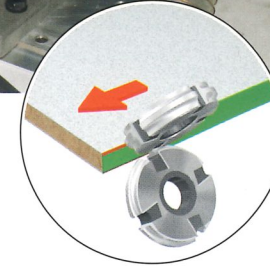
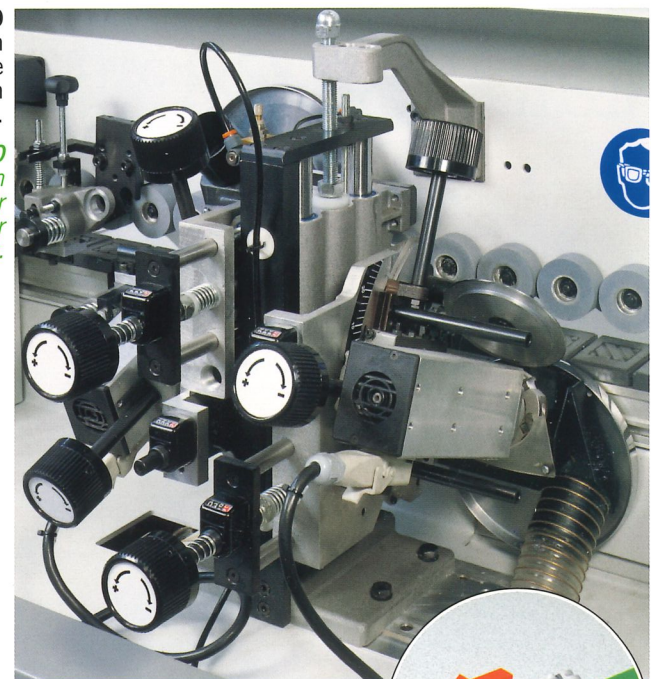
**Refilatore Inclinabile RI-500**  
Per la finitura dei bordi sottili e la sagomatura di bordi in PVC/ABS di grosso spessore. Ottimale anche nella lavorazione di pannelli e bordi in legno grazie al sistema di copiatura con dischi girevoli frontali e verticali di grande diametro.

**Schwenkbares Bündigfräsaggregat RI-500**  
Zur Fertigung von dünnen Kanten und zum Formen von dicken Kanten aus PVC/ABS. Dank frontaler und vertikaler Drehtaster mit großem Durchmesser auch ausgezeichnet für die Bearbeitung von Platten und Kanten aus Holz geeignet.



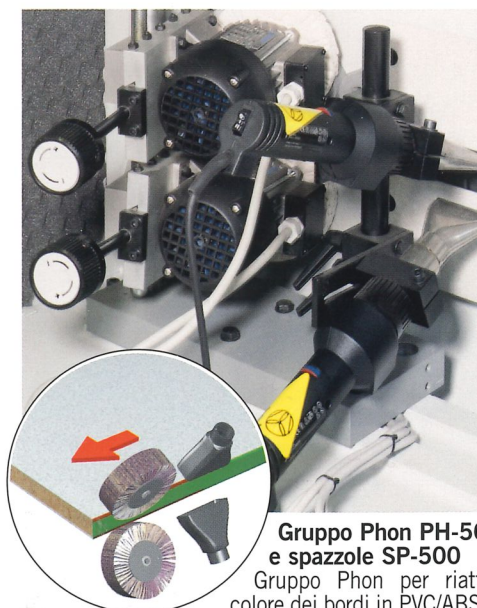
**Refilatore Sovrapposto RS-500**  
Solido e robusto per la sgrossatura superiore ed inferiore del bordo applicato. Scorrimento su guide con bussole a ricircolo di sfere. Manutenzione e sostituzione utensili facile e veloce grazie al sistema di sgancio rapido.

**Bündigfräsaggregat RS-500**  
Solide und robuste Vorrichtung zum oberen und unteren Vorfräsen der am Werkstück angebrachten Kante. Auf Kugelumlaufführungen gleitend. Einfache und schnelle Wartung und problemloses Auswechseln dank Schnellauskupplung.



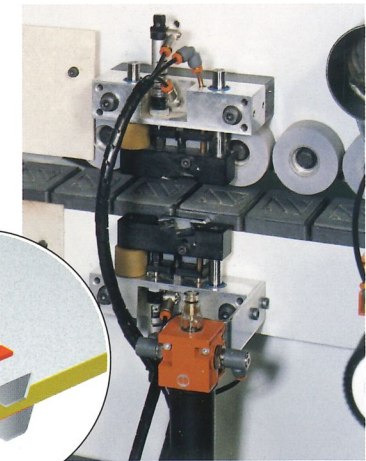
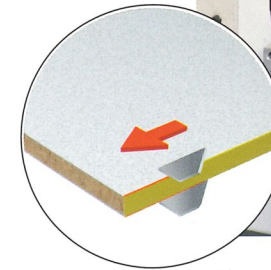
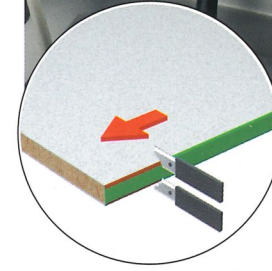
**Gruppo Lisciatore RBK-500**  
Per la finitura di bordi in PVC/ABS di grosso spessore (es. 3 mm). E' completo di copiatori frontali e verticali a pattino per assicurare la massima precisione di lavorazione.

**Ziehklängenaggregat RBK-500**  
Aggregat zum Glätten von dicken Kanten aus PVC/ABS (z.B. 3 mm), komplett mit frontalen und vertikalen Gleittastern für maximale Fertigungspräzision.



**Gruppo Phon PH-500 e spazzole SP-500**  
Gruppo Phon per riattivare il colore dei bordi in PVC/ABS dopo la lavorazione di raschiatura e gruppo Spazzole per la lucidatura e la pulizia di tutti i tipi di bordo.

**Heißluftaggregat PH-500 und Schwabbelaggregat SP-500**  
Aggregat zur Reaktivierung der Farbe von dicken Kanten aus PVC/ABS nach dem Schaben und Schwabbelaggregat zum Schwabbeln und Reinigen aller Kantentypen.

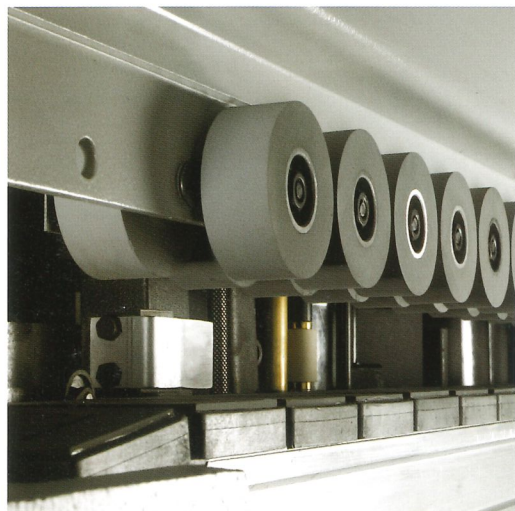


**Raschiacolla RCC-500**  
Rimuove gli eventuali residui di colla utilizzando due coltelli dotati di sistema di copiatura ad intervento temporizzato.

**Flachziehklänge RCC-500**  
Zum Abschaben von eventuellen Leimresten. Bestehend aus zwei Messern mit Tastern sowie Zeitregelung.

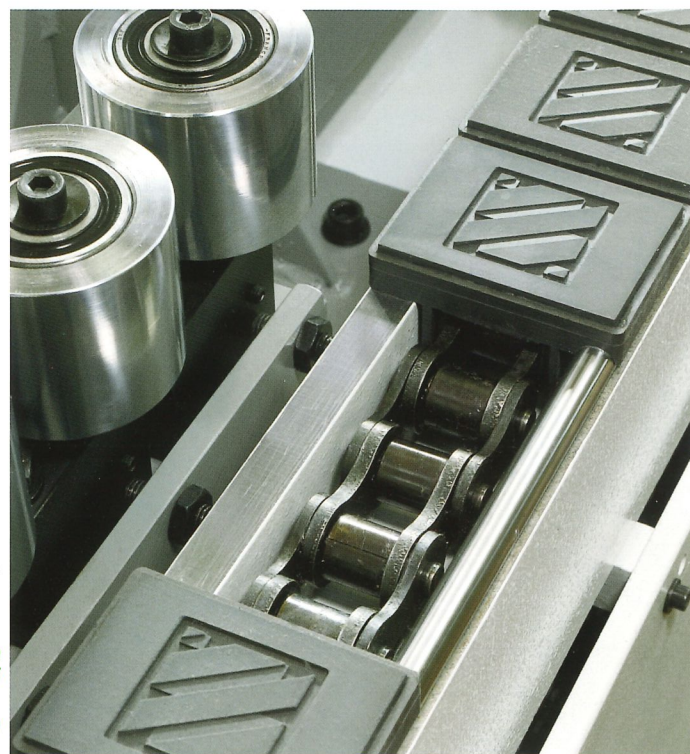
# Lato 28 . 38

**SOLIDA E MODULARE**  
**ROBUST UND UNIVERSSELL**



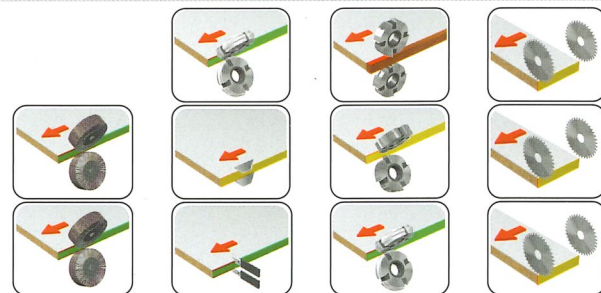
Una macchina precisa ed affidabile nel tempo, grazie al trasporto pannelli che utilizza un cingolo di grandi dimensioni (catena da 1" 1/4), pattini intercambiabili a scorrimento su due guide in acciaio, una tonda ed una piatta, ed un pressore superiore con doppia fila di ruote di sfalsate.

*Dauerhaft präzise und zuverlässig dank großer Förderkette (1" 1/4), auswechselbare Gleitschuhe, welche auf zwei Stahlführungen liegen, davon eine Rund- und eine Flachführung. Der obere Druckbalken besteht zudem aus einer doppelten zueinander versetzten Reihe von Andruckrollen.*

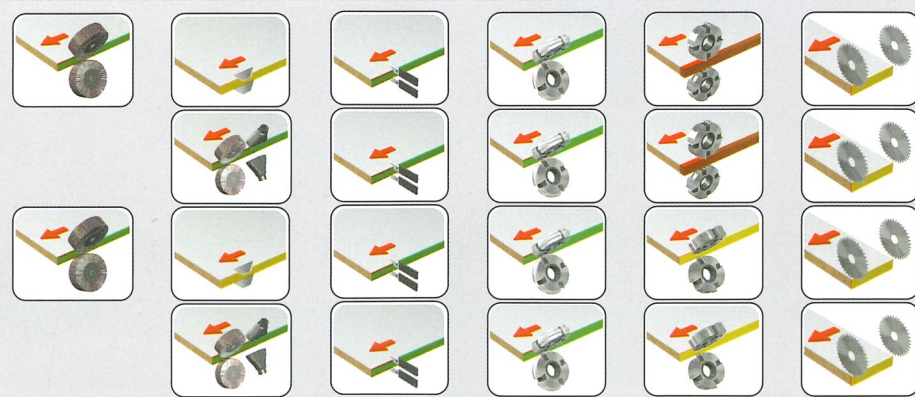


## ALCUNI ESEMPI DI COMPOSIZIONI EINIGE VARIATIONSBEISPIELE

Lato 28





Lato 38



# Lato 28 . 38

**INFORMAZIONI TECNICHE**  
**TECHNISCHE INFORMATIONEN**



-  Collegamento elettrico.  
*Elektroanschluß.*
-  Collegamento pneumatico.  
*Pneumatikanschluß.*

		L	L	kg	lbs
LATO 28	mm.	3.690	inches 145	800	1.760
LATO 38	mm.	4.400	inches 173	930	2.030

### Dati tecnici / Technische Daten

Spessore pannelli	Plattenstärke	mm	10 / 45	inches	0,39 / 1,77
Min. e Max. altezza bordo	Min. und Max. Kantenbreite	mm	13 / 50	inches	0,51 / 1,97
Spessore bordi in rotolo	Stärke der Rollenware	mm	0,4 / 3	inches	0,02 / 0,12
Spessore bordi in strisce	Stärke der Streifenware	mm	0,4 / 8	inches	0,02 / 0,31
Sezione bordo in massello Max.	Max. Querschnitt Massivholzumleimer.	mm	8 x 45	inches	0,31 x 1,77
Sporgenza pannello dal cingolo	Überstand des Werkstücks an der Förderkette	mm	25	inches	0,98
Lunghezza pannello Min.	Min. Plattenlänge	mm	140	inches	5,51
Larghezza pannello Min. (con lunghezza almeno mm 250)	Min. Plattenbreite (bei Länge Min. 250 mm)	mm	10	inches	0,39
Velocità di avanzamento	Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	10	fpm	33
Diametro bocche di aspirazione	Durchmesser Absaugstutzen	mm	120	inches	4,72



## Biesse in the World

### **BIESSE BRIANZA**

*Seregno (Milano)*  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

### **BIESSE TRIVENETO**

*Codogné (Treviso)*  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
ufficio.commerciale@biessetriv.it - www.biesse.com

### **BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH**

*Elchingen*  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
biesse.sued@biesse.de  
*Loehne*  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711  
biesse.nord@biesse.de

### **BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.**

*Chaponnay, Lyon*  
Tel. +33 (0)478 967329\_Fax +33 (0)478 967330  
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

### **BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**

*Hospitalet, Barcelona*  
Tel. +34 93 2631000\_Fax +34 93 2633802  
biesse@biesse.es - www.biesse.es  
*Serranillos del Valle, Madrid*  
Tel. +34 91 8103540

### **BIESSERVICE SCANDINAVIA AB**

*Jönköping, Sweden*  
Tel. +46 471 25170\_Fax +46 471 25107

### **BIESSE GROUP UK LTD.**

*Daventry, Northants*  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

### **BIESSE RUSSIA**

*Representative Office*  
*Moscow, Russia*  
Tel. +7 095 9565661\_Fax +7 095 9565662  
sales@biesse.ru

### **BIESSE YUGOSLAVIA**

*Representative Office*  
*Belgrad, Yugoslavia*  
Tel. +381 11 631112\_Fax +381 11 631112  
office@biesse.co.yu

### **BIESSE AMERICA INC.**

*Charlotte, North Carolina*  
Tel. +1 704 357 3131\_Fax +1 704 357 3130  
sales@biesseamerica.com  
www.biesseamerica.com

### **BIESSE CANADA INC.**

*Terrebonne, Québec*  
Tel. +1 450 477 0484\_Fax +1 450 477 0284  
sales@biessecanada.com  
*Mississauga, Ontario*  
Tel. +1 905 795 0220\_Fax +1 905 564 4939  
biesseto@sympatico.ca  
*Surrey, British-Columbia*  
Tel. +1 604 588 1754\_Fax +1 604 588 1745  
biessev@direct.ca

### **BIESSE ASIA PTE. LTD.**

*Singapore*  
Tel. +65 368 2632\_Fax +65 368 1969  
mail@biesse-asia.com.sg  
*Tangerang, Indonesia*  
Tel. +62 21 5470534\_Fax +62 21 5470636

### **BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD**

*Sydney, New South Wales*  
Tel. +61 2 9609 5355\_Fax +61 2 9609 4291  
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au  
*Melbourne, Victoria*  
Tel. +61 3 9314 8411\_Fax +61 3 9314 8511  
vic@allwood.com.au  
*Brisbane, Queensland*  
Tel. +61 7 3390 5922\_Fax + 617 3390 8645  
qld@allwood.com.au  
*Adelaide, South Australia*  
Tel. +61 8 8352 7077\_Fax: +61 8 8443 4950  
sa@allwood.com.au  
*Perth, Western Australia*  
Tel. +61 417 922 505\_Fax: +61 8 9235 7882  
wa@allwood.com.au

### **BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD**

*Auckland*  
Tel. +64 9 820 0534\_Fax +64 9 820 0968  
allwoodnz@xtra.co.nz

[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

61100 Pesaro \_Italia  
Località Chiusa di Ginestreto \_ Via della Meccanica 16  
Tel. +39.0721.439.100 \_ Fax +39.0721.453248  
sales@biesse.it \_ [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

 **POLYMAC**